

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АЛЬТЕРНАТИВНОЙ МУЗЫКИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ЛИТЕРАТУРНО-РАЗГОВОРНОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

И. В. ПЕТЮШИК

Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина

Научный руководитель – Л. Я. Дмитричкова

Интерес к мировой музыкальной культуре, музыкальное творчество способствуют постижению языка в контексте культур. Альтернативная музыка является одним из наиболее востребованных и динамичных способов воздействия на чувства и эмоции современного человека. Одной из самых ярких субкультур современности является панк-хардкор. Любовь к быстрой и энергичной рок-музыке (панк-року, альтернативе) и свободе, протест против истеблишмента, консерватизма, авторитаризма, национализма и радикального капитализма, а также приверженность идеалам антирасизма, антифашизма [1] и не только... являются её характерными особенностями. Следует отметить, жанры, присущие альтернативной музыке – Alternative Rock, Melodic-Hardcore, Post-Hardcore отличаются от других музыкальных жанров своей разнообразной тематикой, наиболее близко относящейся к юношескому возрасту: депрессия, любовь, дружба, религия, употребление наркотиков и алкоголя. Более того, песням данных жанров характерно использование литературно-разговорного варианта английского языка, который включает в себя употребление сленговых выражений, упрощенных и сокращенных форм, нарушение порядка слов, отсутствие союзов, местоимений и других частей речи.

Изучение литературно-разговорного варианта английского языка с помощью альтернативной музыки дает нам преимущество, поскольку вышеуказанный вариант английского языка наиболее близок к Natural Learning ('child-led learning', 'discovery learning'), который соответствует естественному изучению. Вследствие этого, можно предположить, что юноши и девушки, слушающие вышеперечисленные жанры музыки, способны на занятиях обсудить больше проблем современного общества на иностранном языке, чем те молодые люди, которые не слушают данные жанры. Раскрывая сущность использования альтернативной музыки в процессе изучения литературно-разговорного английского языка, следует обратить внимание на создание определенной инновационной образовательной среды.

Основными составляющими данной среды являются:

– книга-помощник 'English Through Lyrics and Songs: Exploring the Unknown', которая является навигатором в изучении иностранного языка; направлена на изучение особенностей разговорного варианта англий-

ского языка, на овладение коммуникативными стратегиями и обсуждение социальных проблем с использованием Post-Hardcore, Melodic Hardcore & Alternative Rock песен.

- Alternative Rock, Melodic-Hardcore, Post-Hardcore песни с музыкальными клипами, если таковые имеются;
- Google Forms в качестве домашнего задания;
- Google Tables в качестве электронного журнала;
- Urban Dictionary – онлайн-словарь слов и фраз англоязычного сленга;
- различные ресурсы аутентичных материалов (Genius | Song Lyrics & Knowledge, SongMeanings, Yahoo Answers, Youtube, Twitter и др.).

На примере книги-помощника 'English Through Lyrics and Songs: Exploring the Unknown' более детально остановимся на практической составляющей использования альтернативной музыки в процессе изучения литературно-разговорного английского языка. Следует отметить, методические приемы (заключенные в книге-помощнике) применения данных песен в контексте обучения литературно-разговорному английскому языку в условиях межличностного общения имеют свои особенности. На примере одного из занятий, посвященного популярной альтернативной группе 'Linkin Park' можем рассмотреть примерный алгоритм проведения занятий:

- стратегия, изучению которой будет посвящено занятие (General Extenders); название музыкальной группы (Linkin Park), информация о ней (Рисунок 1);

LESSON 2 8 CIRCUMLOCUTION

LINKIN PARK

[The band initially wanted to utilize the name "Lincoln Park", however they changed it to "Linkin" to acquire the internet domain "linkinpark.com"]



Origin: Agoura Hills, California

Genres: Alternative rock, nu metal, alternative metal, rap rock, electronic rock

Years active: 1996–present



Linkin Park is an American rock band from Agoura Hills, California. Formed in 1996, the band rose to international fame with their debut album Hybrid Theory (2000).

Linkin Park is made up of six band members:

- Chester Bennington - Vocalist
- Mike Shinoda - Backup Vocalist/Emcee, Guitarist, Keyboardist
- Brad Delson - Guitarist
- Rob Bourdon - Drummer
- Dave "Phoenix" Farrell - Bassist
- Joe Hahn - Sampler

In 2003, MTV2 named Linkin Park the sixth-greatest band of the music video era and the third-best of the new millennium.

As the best-selling band of the 21st century and one of the world's best-selling music artists overall, Linkin Park has sold more than 68 million records worldwide and has won two Grammy Awards

Рисунок 1

LESSON 2 9 CIRCUMLOCUTION

LINKIN PARK - NUMB

Tasks:

- ▶ Listen to the song (watch their music video)
- ❷ Answer the following questions:
 - Have u ever heard this song before? Did you like it?
 - What's this song about?
 - Do you understand each and every word in the song?
- ❶ Point out some phonetic & grammar characteristics of spoken English in this song (p.63 helps)
- ❷ What is meant by saying: "lost under the surface" [Verse 1] and "you're smothering me" [Verse 2]
- ❸ Try to pronounce all phrases from the 1st verse keeping all phonetic features as in the song
- ❹ Read some information about:
 - Usage of communication strategies: **Circumlocution**
 - The use of more words than necessary to express an idea. For example: God = "Our Father who art in Heaven," or "the vehicle that I use to drive to work in the mornings" is a circumlocution for "my car." (p. 57 for more details)
 - "honey" >> "it's made by bees" or "I put it on toast and it tastes sweet"
 - "Circumlocution is more like rambling. I could tell the story in 30 seconds but instead, I take 5 minutes"
- ❺ Try to "talk around" these phrases from the song:
 - a) "Feelin' so faithless" b) "Become so tired"
 - Vice Versa, try to shorten these phrases:
 - a) "Don't know what you're expecting of me"
 - b) "All I want to do is be more like me and be less like you"
 - c) "Cause everything that you thought I would be has fallen apart right in front of you"

Рисунок 2

- название песни, на основе которой будет производится изучение

– текст песни (однако, не на каждом занятии полностью представлен);
игровые технологии (Рисунок 3);

SECTION 2

This is about children who are sick or long up on the high expectations their parents set for them. The title “*Every step I take is another mistake you tell me about*” is about how often they feel like they can’t do anything to make their parents proud. *Swear your name by saying how badly you’re feeling so you can cry because you know that you won’t get any more love from your parents if you don’t.* This is a perfect child!

What’s the best way to help him/her? Tell her that he/she will be able to earn his love from his own person and not that his parents made mistakes.

How can we help him/her realize what you want him to see with the same enthusiasm disappointed as you realize what she/he has done?

6 What do you think about “Parent-Child” relationships problem? It is good to have this parental warmth and controlling? Why?
Do you have such problems with your parents? Talk (around) about it.

A Checking out ur Amazing Phrases 1-15 (p.64)

HOMEWORK

1 Go to govt./forms/d8fhNgBvGUElSH2 and complete some tasks

2 Listen to Linkin Park - What I’ve Done
www.youtube.com/watch?v=8Sgculafqk

3 Focus on the meaning of songs
to songmeanings.com/songs/view/3530820278569595/
and say something u find the closest to yours and why.

4 Do you agree that this song is about humanity's neglect of the society and environment that we surround ourselves? Give your points for.

5 How the singer pronounces those words in the song?
a) abili b) mency c) what I've done

6 You already know something about Circumlocution. So, try to make some circumlocutions for these phrases from the song :
1) Farewell 2) I've drawn regret
3) If I face myself to cross out what I've become

7 If you like LP, tell us about your fave songs and why do you like ‘em.

A Read, translate and memorize Amazing Phrases 16-30 (p.64)

Рисунок 4

Также книга состоит из раздела 'Check Out' – где изучающие могут найти информацию об особенностях разговорного варианта английского языка, 200 разговорных клише-фраз, взятых из различных песен, фильмов, книг, сериалов, журналов.

В заключении следует отметить обучающую, развивающую и воспитательную функцию использования альтернативной музыки в изучении литературно-разговорного английского языка. Динамичные способы воздействия на чувства и эмоции молодого человека, освещенность проблем подросткового и юношеского возраста в лирике альтернативных песен панк-хардкор сообщества способствуют развитию рефлексии (и саморегуляции как техники профессионального самоопределения и личностного развития в целом) [2]. Более того, использование альтернативных песен способствует нахождению, осмыслению, использованию новых грамматических,

лексических, синтаксических особенностей литературно-разговорного стиля английского языка – актуального средства межкультурного общения в естественной языковой среде [3].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Панк как субкультура [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://hardtechno.at.ua/forum/19-328-1>. – Дата доступа: 02.04.2018.
2. Панк-хардкор как контркультура и как субкультура [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://stud24.ru/culture/pankhardkor-kak-kontrkultura-i-kak/335712-1010888-page1.html>. – Дата доступа: 03.04.2018.
3. Ulia, а вы, на чьей стороне? / Ulia // Voice. – N 3. – 2002. – С. 9.
4. What kind of music do you listen to? [Google Forms]. – Режим доступа: <https://goo.gl/forms/bBcppA3WnWlj1dqZ2>. – Дата доступа: 03.04.2018.
5. What kind of music do you listen to? [Results]. – Режим доступа: https://docs.google.com/spreadsheets/d/1F9DCaE4Ja6Ezl0Tc7Ds_oQstH_RJvyDv8vrBwAxt3PE/edit?usp=sharing. – Дата доступа: 03.04.2018.